

**LISTE DES OPTIONS 2022-23
Au sein des parcours du master ALC**

Elles sont proposées en Arts, Lettres, Langues, sous réserve de compatibilité d'horaire et de place

PARCOURS EN ARTS. Bâtiment Alexandra David-Neel

**ACOUSMATIQUE ET ARTS SONORES / MUSIQUE ET INFORMATIQUE MUSICALE.
RESPONSABLE : M. MARTIN LALIBERTE**

Niveau débutant. Cours de licence et master

L1 S1, Connaissance des instruments de musique, M. Martin Laliberté
L2 S3 et S4, Histoire et analyse des musiques populaires, M. Guillaume Dupetit
L3 S5 Musicologie 6 (musiques électroacoustiques), M. Martin Laliberté

M1 S1 Théorie des arts numériques, M. Florent di Bartolo

M1. S1 CM Arts Numériques (ANCV),
M1. S1 CM Arts Numériques (ANCV), Florent Di Bartolo
M2. S3 CM Cinéma et études visuelles, Maxime Boidy et Alice Leroy

Niveau musicien confirmé. MASTER

M1 S1 et S2, Théories de l'analyse musicale, Mme Lenka Stransky
M1 S1 et S2, Théories de la composition musicale, M. Martin Laliberté

Licence ARTS : Études visuelles, médias et arts numériques (EVMAN)

S1. L1 CM Histoire des arts et des images 1 : Mme Carole Halimi
S1. L1 CM Histoire et esthétique de la photographie : M. Nicolas Ballet
S1. L1 CM Introduction à l'imagerie numérique 1 :

S2. L1 CM Histoire des arts et des images 2 : M. Maxime Boidy
S2. L1 CM Esthétique et théorie des images 1 : M. Hugo Clémot
S2. L1 CM Théorie des médias : Mme Suzanne Beer
S2. L1 CM Design d'interaction : M. Luc Perera
S2. L1 CM Histoire et esthétique des arts de la scène : M. Andrea Giomi

S3. L2 CM Histoire des arts et des images 3 : M. Maxime Boidy
S3. L2 CM Arts visuels et nouveaux médias : M. Andrea Giomi
S3. L2 CM Art et internet : M. Florent Di Bartolo
S3. L2 CM Esthétique et théorie des images 2 : M. Hugo Clémot

S4. L2 CM Histoire des arts et des images 4 : M. Nicolas Ballet
S4. L2 CM Histoire et esthétique de l'art vidéo : Mme Viviana Lipuma
S4. L2 CM Arts des médias 1 : M. Andrea Giomi
S4. L2 CM Théorie et esthétique des nouveaux médias : Mme Suzanne Beer

S5. L3 CM Histoire des arts et des images 5 : Mme. Carole Halimi

S5. L3 CM Arts et humanités numériques : M. Florent Di Bartolo

S5. L3 CM Culture visuelle : M. Maxime Boidy

S6. L3 CM Histoire des arts et des images 6 : M. Maxime Boidy

S6. L3 Théories des images : M. Nicolas Ballet

S6. L3 Arts visuels contemporains : M. Nicolas Ballet et Mme Viviana Lipuma

S6. L3 Théorie et esthétique des nouveaux médias :

S6. L3 Arts des médias 2 : M. Marc Billon

Les CM en présentiel sont accessibles avec l'accord de l'enseignant, en fonction de la capacité d'accueil de la salle.

Descriptif des cours sur :

<https://formations.univ-gustave-eiffel.fr/>

PARCOURS EN ARTS. Bâtiment Alexandra David-Neel

CINÉMA ET AUDIOVISUEL. RESPONSABLE : M. MARC CERISUELO

CINÉMA (mercredi-jeudi)**Licence**

L1, CM « Cinéma et arts narratifs », M. Charpentier

L1 CM "Scénario et dramaturgie », M. Charpentier

L2 CM « Esthétique et théorie du cinéma d'animation », M. Verny

L2 CM « Cinémas documentaires », Alice Leroy

L3 CM « Esthétique et philosophie de l'art », M. Cerisuelo

Master Cinéma et audiovisuel (nombre de places limité)

M1 S1 UE2 : Poétique, récits et formes, M. Cerisuelo

Atelier destiné aux étudiants M1 et M2 uniquement des parcours « mondes hispanophones », « mondes anglophones » et « LSCN ».

Atelier d'écriture cinématographique. Intervenant M. Hormuz Key (cinéaste et enseignant)

L'atelier de 24H se déroulera sur un mode intensif du 16 au 20 janvier 2023 avant le début des cours des semestres pairs.

L'atelier se déroule en deux temps par étapes :

- travail d'écriture sur le titre, résumé et synopsis...
- travail pratique de réalisation : chaque étudiant [ou par binôme] réalise son film, durée 2/3mn environ.

Semaine qui se déroule au bâtiment Alexandra David-Neel (studio, matériel de tournage)

LETTRES MODERNES. BÂTIMENT COPERNIC.

Les horaires des cours sont consultables sur ADE.

Niveau débutant (Licence de Lettres)

L1 : UE 24 Grammaire du français (24h TD).

Enseignante : Karine Risselin

Découverte du système linguistique (parties du discours et groupes fonctionnels). Étude de la syntaxe de la phrase simple et de la phrase complexe. Analyse grammaticale et pratiques des gestes du grammairien. Niveau débutant accepté. L'évaluation sera adaptée.

L3 : UE 61 : Littérature du XXe-XXIè s. L'essai littéraire. (18h CM, 18h TD)

Ens : Irène Langlet (CM) & Palmyre de la Touanne (TD)

La littérature ne sert pas qu'à raconter des histoires. Elle sert aussi à exprimer des idées.

Parmi ces genres discursifs, dont la maîtrise est requise aux concours du CAPES ou de l'Agrégation de Lettres, l'essai littéraire présente l'intérêt d'une forme qui semble défier l'analyse, à la fois poétique et cognitif, toujours relié au monde, situé dans ses circonstances. Montaigne en est reconnu comme le fondateur ; le XXè siècle en est reconnu comme un temps d'épanouissement privilégié dans la littérature française.

On s'exercera à en lire (extraits et œuvres complètes), mais aussi à en écrire, puisque l'essai a parfois été défini comme l'alter ego de la dissertation.

Bibliographie primaire (programme)

Roland Barthes, *Mythologies* [1957], coll. « Points », Seuil, [toute édition postérieure à 1972]

Virginie Despentes, *King Kong Théorie* [2006], Livre de poche.

UE 14 Mythes et littérature (18h CM/ S. Collet)

(Niveau débutant / 5 étudiants maximum)

Objectif : Étude des principaux récits de la mythologie antique et de leurs reprises dans la littérature et les arts modernes.

Lectures recommandées : Ovide, *Métamorphoses* ; Fabrice Robert, *La Mythologie gréco-romaine en clair*, éd. Ellipses, 2016.

UE 22 Histoire littéraire du XIXe siècle (18h CM/ S. Collet)

(Niveau débutant / 5 étudiants maximum)

Objectif : Familiariser les étudiants avec les différents courants, écoles et mouvements littéraires français de la période, en leur donnant des repères historiques, mais aussi esthétiques et culturels.

Niveau avancé (master LSCN) :

Les descriptifs complets avec les bibliographies sont sur le carnet web :

<https://lscn.hypotheses.org>

Littérature et savoirs XX-XXIè s. (I) Fictions climatiques – S2, master 1

Enseignante: Irène Langlet

La littérature à l'ère du numérique (II) – S1, master 2

Enseignant : Charles Coustille

L'esprit décadent – S1, master 1

Ens. : Juliette Azoulai

La révolution de l'imprimé à l'ère du numérique

Ens. : Romain Menini

Littérature et savoirs, XX-XXI^e s. (II) Science-fiction – S2, master 2

Enseignante : Irène Langlet

Parcours Mondes anglophones. Discours, Cultures, Créations. Bât. COPERNIC.

Responsable. Mme Marie-Françoise ALAMICHEL

Séminaires de M1 :

1. Lionel Dufaye, sémiotique du discours publicitaire. S1 En français

Organisé autour de l'étude de grands thèmes (publicité et stéréotypes, publicité et présupposés, publicité et comparatisme...) ce cours a pour objectif d'étudier les différents modes d'expressions qui se manifestent à travers le discours publicitaire en étudiant notamment l'interaction entre le texte et le visuel, en analysant quelques grandes campagnes publicitaires, sur différents types de supports (magazines, affiches, spots télé, Internet...). On verra comment la minimalisation progressive du discours publicitaire au cours du XX^e siècle, et notamment la mise en retrait du texte, laisse la place à une forme de sémiologie (i.e. expression du sens) beaucoup plus complexe, chargée de références culturelles, où la marque devient prioritaire par rapport au produit, et où la relation client–annonceur devient une dimension à part entière du discours publicitaire.

2. Marie-Elise Chatelain, Understanding Contemporary Conflicts in the Middle-East in the Light of British Colonial (and Pre-Colonial) History. S2

Jusqu'à présent assuré en anglais. En fonction des inscrits, il pourra être assuré en partie en français.

A careful observer (or student) will have noticed that among Britain's former colonies in the East (otherwise called the Orient) few are now members of the Commonwealth, and may well have wondered at the reasons for such a state of affairs. Certainly, there appears to be, at the very least, an Oriental specificity in that respect.

The object of this course is to examine the evolution since decolonization, as well as the status today, of some of those former colonies, in relation to the UK but also, on a wider level, to the West.

In order to understand East-West relations today, including the conflicts which are still ongoing in the Middle-East and Central Asia and making the headlines every day, it is necessary to consider the long history of contacts and encounters between East and West, often marred by

suspicion and misunderstandings on both sides, as well as by confrontation, which started well before the period of greatest development of the European colonial empires, in the 19th century. In the first part of the course, students will be invited to study the history of East-West relations since earliest times, and to analyse the images which the West formed of the East/Orient and its inhabitants over the centuries.

Particular attention will be devoted to the study of the 19th century, a crucial period in terms of territorial expansion, but also in the shaping of images and conceptions of the East which, as the course will show, are still very much with us today.

The second part of the course will be devoted to the study of East-West relations in the present day, and particularly to those former colonies which have become zones of armed conflict. The objective here will be to use historical data in order to shed light on the origins of those wars.

The main methodological aims of the course are to help students understand how the study of the past can be put to use in order to decipher and understand the world we are living in today -thus providing an answer to the question « what is history for? » (à quoi ça sert, l'histoire?!)- and to provide guidelines and analytical tools for selecting and using relevant contemporary data among the wide range of sources available.

Students will also be encouraged to produce meaningful, accurate and interesting (even fascinating, if possible!) oral presentations, and to develop critical views on current issues.

-Mapping the East

Definitions / Geographical and chronological boundaries / Origins : Bible vs. Koran / Early encounters between East and West from the Arab conquest and the Crusades to the Ottoman Empire

N.B.: The course does not propose nor promote any religious content. The holy texts of the Bible and the Koran are considered here solely in their dimension as essential cultural documents. The students who wish to acquire a better understanding of those difficult texts in precisely that academic perspective may refer to the following works:

John Barton (ed.), *The Cambridge Companion to Biblical Interpretation*, Cambridge University Press, 1998

Mohammad Ali Amir-Moezzi, *Dictionnaire du Coran*, Collection Bouquins, Robert Laffont, 2007

-Early Western Representations of the East

Visions of the East from earliest times to the 19th century: From merchants, pilgrims and diplomats to Romantic travellers

-The 19th Century

The expansion of colonial empires: Orientalism and imperialism / The impact on visions of the East: Orientalist painters and photographers

-East Meets West Today: The Burden of History

Legacies of imperialism: Decolonization, Arab nationalism and conflicts in the 20th Century

The Palestinian Question

Turkey and the Partition of Cyprus

-Understanding Contemporary Crises: after the Iranian Revolution and 09/11, Facing Islamic Fundamentalism

American imperialism and the war in Iraq

From the Great Game to the war in Afghanistan

Séminaires de M2. En anglais

1. Marie-Françoise Alamichel, les légendes arthuriennes anglaises. S3

Middle English Arthurian legends and their adaptations (painting, cinema, music, etc.) in contemporary times (19th-21st centuries). The seminar will deal with the beginnings of the legend, the figure of King Arthur, The Knights of the Round Table, the female characters, Merlin, and the Quest of the Holy Grail. Middle English texts will all be provided with translations in modern English.

(Les légendes arthuriennes médiévales anglaises et leurs adaptations [peinture, cinéma, littérature] XIX-XXIe siècles. Tous les textes (traduits en anglais moderne) seront distribués
Cours : Origines de la légende. Le roi Arthur. Camelot et les chevaliers de la Table Ronde. Les figures féminines. Merlin. La quête du Graal).

2. William Dow, *American Fiction (1850-1970): Studies in Compassion*. S3

This course will focus on the relations between fictional and literary journalistic texts during the period 1850-1970. In so doing, it will tell a story about the continued inventing of communities, and the sustained imagining of nations, that constitute the literary (journalistic) history of the United States. While considering the multiple and often conflicting communities that have been involved in writing their region or nation, the story of course has to be a selective one. Hence, while “un-inventing” the reading of American literature and literary journalism that sees America in monolithic and millennial terms, the course will focus on the thematic of compassion: how might an ongoing series of texts, resistant to any simply totalizing vision, be better understood by their creations of communal, political, historical, and racial compassions?

Il est IMPERATIF de se procurer les ouvrages dans les éditions indiquées. Le premier ouvrage devra avoir été lu avant le début de cours.

Rebecca Harding Davis, *Life in the Iron Mills*. New York: The Feminist Press, 1985.
Frederick Douglass. *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave Written by Himself*. New York: Norton, 1997.
Sylvia Plath, *The Bell Jar*. New York: Harper Perennial, 2005.
Agnes Smedley, *Daughter of Earth*. New York: The Feminist Press, 1987.
Richard Wright, *Native Son*, New York: Harper Perennial, 1998.

Course Packet (Spring semester)

3. Marie-Françoise Alamichel, Etudes médiévales / Littérature britannique XIXe siècle. S4

1°) Geoffrey Chaucer, *The Canterbury Tales*.

- Travail de recherche sur Internet sur Geoffrey Chaucer, les contes et la critique contemporaine.

- Etude du prologue
- Etude de trois contes
- Adaptations modernes et contemporaines.

2°) Charles Dickens, *Great Expectations*

- Cours magistral
 - Charles Dickens : biographical elements.
 - Genesis of *Great Expectations*.
 - The structure of the novel.
 - The genre of the novel and the theme of death.
 - The narrative voice.
 - Social criticism in *Great Expectations*.
- Analyse ciblée
 - Chapter I.
 - 2 film adaptations.
 - Chapters 25 & 26.
 - Victor Hugo *Les Misérables* / Charles Dickens *Great Expectations*.
 - The female figures.
- Adaptations et réécritures du roman
 - Peter Carey, *Jack Maggs*, 1997.
 - Lloyd Jones, *Mister Pip*, 2006.

4. William Dow, le journalisme littéraire américain. S4

This course will focus on the relations between fictional and literary journalistic texts during the period 1850-1970. In so doing, it will tell a story about the continued inventing of communities, and the sustained imagining of nations, that constitute the literary (journalistic) history of the United States. While considering the multiple and often conflicting communities that have been involved in writing their region or nation, the story of course has to be a selective one. Hence, while “un-inventing” the reading of American literature and literary journalism that sees America in monolithic and millennial terms, the course will focus on the thematic of compassion: how might an ongoing series of texts, resistant to any simply totalizing vision, be better understood by their creations of communal, political, historical, and racial compassions?

Il est IMPERATIF de se procurer les ouvrages dans les éditions indiquées. Le premier ouvrage devra avoir été lu avant le début de cours.

Rebecca Harding Davis, *Life in the Iron Mills*. New York: The Feminist Press, 1985.

Frederick Douglass. *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave Written by Himself*. New York: Norton, 1997.

Agnes Smedley, *Daughter of Earth*. New York: The Feminist Press, 1987.

Robert Penn Warren, *All the King's Men*, New York: Mariner Books, 2002.

Harper Lee, *To Kill a Mocking Bird*. New York: Grand Central Publishing, 1988.

Truman Capote, *In Cold Blood*, Ne, New York: Modern Library, 2013.

- Les TD de traduction (version, thème – UE 7 / UE 15 / UE 23 / UE 31) ont lieu le mardi matin avec les MEEF.
 - Thème : traduction en espagnol de textes littéraires français des XIX-XXI S.
 - Version : traduction en français de textes littéraires espagnols des XIX – XX – XXIe siècles.
- Les séminaires de spécialité sont donnés en langue espagnole, corpus en espagnol. Consulter *infra* les précisions de chaque enseignant-chercheur
- Horaires sur ADE

Master 1 S1

UE 3 : Amérique latine / Espagne XIX-XXI^e: « **Arts et identité nationale à Porto Rico** » **Emmanuel Vincennot.**

Le séminaire explore la question de la formation du sentiment national à Porto Rico, île des Caraïbes colonisée par l'Espagne à partir XVI^e siècle, puis annexée par les États-Unis en 1898, qui n'a jamais accédé à une souveraineté politique complète. Un intérêt particulier est porté à l'influence de la production artistique sur l'émergence du nationalisme portoricain entre la fin de la période coloniale espagnole et les débuts de l'annexion américaine.

Bibliographie :

ANDERSON Benedict, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*, Londres, Ed. Verso, 2006 (1983).
SERRA COLLAZO Soraya (coord.), *Explorando la Operación Serenidad*, San Juan, Fundación Luis Muñoz Marín/Fundación Puertorriqueña de las Humanidades, 2011.
THIESSE Anne-Marie, *La création des identités nationales*, Ed. Points, Paris, 2001.
COLÓN MENDOZA, Ilenia, « The Jíbaro Masquerade: Luis Paret y Alcázar's Self-Portrait of 1776 », *Hispanic Research Journal*, Vol. 17, n°5, octobre 2016.
CORDOVA Nathaniel J., « In his image and likeness: the Puerto Rican jíbaro as political icon », *Centro Journal*, Vol. XVII, n°2, automne 2005.
FRANCO, Vivian, *A Model for Community Development. The Puerto Rican Division of Community Education*, Ithaca, N.Y., Department of Communication, Cornell University, 1994.
GARCIA-CRESPO Naida, *Early Puerto Rican Cinema and Nation Building. National Sentiments, Transnational Realities, 1897-1940*, Lewisburg, Bucknell University Press, 2019.
GONZÁLEZ VALES, Luis E.; LUQUE, María Dolores (coord.), *Historia de Puerto Rico*, Madrid, Ed. Doce Calles, 2012.

Hermanidad de Artistas Gráficos de Puerto Rico (coord.), *Puerto Rico, Arte e identidad*, San Juan, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1998.

MALDONADO, A. W., *Luis Muñoz Marín: Puerto Rico's Democratic Revolution*, San Juan, La Editorial, Universidad de Puerto Rico, 2006.

ORTIZ RODRÍGUEZ, Raquel M., *El arte de la identidad: aproximación crítica al jibarismo puertorriqueño en la literatura, la música y las obras de arte*, Grenade, Editorial Universidad de Granada, 2011.

UE 4. Domaine Espagne: Littérature, sociétés, savoirs. XX^e - XXI^e siècles. (5 ECTS). « **La brièveté dans la littérature espagnole contemporaine** » Daniel LECLER.

Langue d'enseignement : espagnol/ Langue des textes étudiés : espagnol

Comment définir une forme brève dans tous les genres ?

Il s'agira, au sein de ce séminaire, de s'interroger sur la définition de la brièveté en littérature et d'étudier ses diverses manifestations dans tous les genres. Le travail sera mené à partir d'une anthologie de textes espagnols des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles.

Indications bibliographiques :

Pierre GARIGUES, *Poétique du fragment*, Paris, Klincksieck esthétique, 1995.

Daniel BANON, *Dépayement de l'aphorisme*, Paris, Corti, 1988.

Jean LAFOND, *Les formes brèves de la prose et le discours discontinu*, Paris, Vrin, 1984.

Gaston BACHELARD, *La poétique de l'espace*, Paris, Paris, P.U.F., 1957.

Marc de SMEDT, *Éloge du silence*, Paris, Albin.

- Daniel LECLER, « Mystère et rêverie : les mers de Juan Ramón Jiménez dans *Piedra y Cielo* », *Giono et les Méditerranées : rencontre autour de Juan Ramón Jiménez*, Dominique Bonnet et André-Alain Morello (éd.), Uhu.es Publicaciones, 2017, p. 155-173.

- Henri MESCHONNIC, *La rime et la vie*, Paris, Folio essai, 2006.

UE 5 : La péninsule ibérique : la conquête à la reconquête. Initiation à l'histoire médiévale de la Péninsule Ibérique (VI^e-XIII^e siècles). Mathias LEDROIT.

Le séminaire consistera en une initiation à l'histoire médiévale de la péninsule Ibérique, entre le VI^e et le XIII^e siècles. Il se divisera en trois blocs : la monarchie wisigothique, Al-Ándalus, la Reconquista. Nous nous interrogerons dans un premier temps sur les facteurs de l'effondrement de la monarchie wisigothique à la suite de l'invasion musulmane en 711. Dans un second temps, nous nous pencherons sur l'évolution politique et sociale de l'époque de domination musulmane. Enfin, nous étudierons le processus de (re)construction des royaumes chrétiens du nord de la Péninsule Ibérique et le processus de Reconquista, par l'intermédiaire des textes légués par les historiographes castillans et arabes (traduits en castillans).

À travers cette étude, il s'agira de comprendre la façon dont la Péninsule Ibérique s'est progressivement configurée au cours du Moyen Âge pour se propulser dans l'époque moderne. Le cours sera centré sur des thématiques politiques et sociales. L'évaluation consistera en la présentation orale d'un bref travail de recherche historiographique portant sur un sujet artistique ou culturel choisi par les étudiants.

Bibliographie indicative

Guichard, Pierre, *Al-Andalus 711-1492 : une histoire de l'Espagne musulmane*, Paris, Pluriel, 2011.

Menjot, Denis, *Les Espagnes médiévales (409-1474)*, Paris, Hachette Supérieur, 2013.

Rucquoi, Adeline, *Histoire médiévale de la Péninsule Ibérique*, Paris, Seuil, 1993.

Rucquoi, Adeline, L'Espagne médiévale, Paris, Les Belles Lettres, 2002.

Master 1 S2

UE 12 : Séminaire 1 Domaine Littératures Hispanophones **Joséphine Marie** (domaine latino-américain) et **Fanny Blin** (domaine Espagne).

Objectifs du cours, compétences visées et méthode pédagogique :

Le cours propose un panorama des littératures de ces aires géographiques (textes narratifs, poésie, théâtre), à partir de supports variés (supports textuels, vidéos et audios qui concerneront tant les œuvres que leurs auteurs).

Les compétences visées sont l'acquisition d'une culture littéraire, la capacité d'analyse, mais également la capacité à comprendre un texte, à le lire et à l'incarner (notamment les textes dramaturgiques).

Dans ce cadre, l'étudiant développera ses capacités de création, sa capacité d'expression écrite comme orale en espagnol (compétences linguistiques), ainsi que sa capacité à communiquer avec son public et à interagir avec lui.

Parmi les exercices proposés : lectures à haute voix, exposés et présentations orales, analyses et commentaires de textes.

Bibliographie et modalités de contrôle :

Au début du cours, une bibliographie sera fournie et les modalités de contrôle seront précisées.

UE 13 : Séminaire 2. Domaine Amérique Latine. « **Peindre en Amérique espagnole à l'époque coloniale** » **E. VINCENOT**

Le séminaire aborde la production d'œuvres picturales dans les territoires américains conquis et colonisés par l'Espagne entre le XVI^e et le XVIII^e siècles, et se propose de cerner les mécanismes politiques, religieux, sociaux et symboliques ayant permis l'implantation, auprès des populations indigènes, d'une nouvelle culture visuelle importée d'Europe. Sont également analysées les réactions des peuples autochtones face à cette dynamique coloniale (résistances, négociations, métissages, adhésions).

Bibliographie :

BAEZA SOTO Juan Carlos, *La palette du ciel. Art baroque ibéro-américain (XVI^e-XVIII^e siècles) : colonisation de l'esprit et iconophilie chrétienne dans le Nouveau Monde*, Editions et presses universitaires de Reims, Reims, 2021.

BÉRCHEZ Joaquín (coord.), *Los siglos de oro en los virreinos de América (1550-1700)*, Ed. Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, Madrid, 1999.

BORJA GÓMEZ Jaime Humberto, *Los ingenios del pincel: geografía de la pintura y la cultura visual en la América colonial*, Ed. Uniandes, Bogotá, 2021

BROWN Jonathan, KIENTZ Guillaume et coll., *Le Mexique au Louvre. Chefs-d'œuvre de la Nouvelle Espagne, XVII^e et XVIII^e siècles*, Éd. du Musée du Louvre/Fomento Cultural Banamex, Paris/México, 2013.

DOBADO Rafael, CALDERÓN FERNÁNDEZ Andrés (coord.), *Pintura de los reinos : identidades compartidas en el mundo hispánico*, Ed. Fomento Cultural Banamex, México, 2012 (4 vol.).

- DUVERGER, Christian, *Pierres métisses : L'art sacré des Indiens du Mexique au XVI^e siècle*, Ed. Seuil, Paris, 2003.
- ESCALANTE GONZALBO Pablo, *Los códices mesoamericanos antes y después de la conquista española*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 2010.
- FAVROT PETERSON Jeanette, *Visualizing Guadalupe: From Black Madonna to Queen of the Americas*, University of Texas Press, Austin, 2014.
- GALLEGO, Julián, *El pintor, de artesano a artista*, Ed. Diputación provincial de Granada, Grenada, 1995.
- GISBERT Teresa, DE MESA, José, *Historia de la pintura cuzqueña*, Ed. Biblioteca Peruana de Cultura/Fundación Augusto Wiese, Lima, 1982 (2 vol.).
- GRUZINSKI Serge, *La guerre des images : de Christophe Colomb à Blade Runner (1492-2019)*, Ed. Fayard, Paris, 1990
- GRUZINSKI Serge, MERMET Gérard, *L'aigle et la sibylle : fresques indiennes du Mexique*, Ed. La Documentation Française, Paris, 1994.
- KATZEW Ilona, *La pintura de castas: representaciones raciales en el México del siglo XVIII*, Ed. CONACULTA, México, 2004.
- LAFAYE Jacques, *Quetzacóatl et Guadalupe: la formation de la conscience nationale au Mexique (1531-1813)*, Ed. Gallimard, Paris, 1974.
- MUES ORTS Paula, *La libertad del pincel. Los discursos sobre la nobleza de la pintura en Nueva España*, Ed. Universidad Iberoamericana, México, 2008.
- PINOTTI Andrea, SOMAINI Antonio, *Culture visuelle : images, regards, médias, dispositifs*, Ed. Presses du réel, Dijon, 2022.
- RODRÍGUEZ MOYA Inmaculada, *La mirada del virrey. Iconografía del poder en la Nueva España*, Ed. Universitat Jaume I, Castellón, 2003.
- RUSSO Alessandra, *The Untranslatable Image. A Mestizo History of the Arts in New Spain, 1500-1600*, University of Texas Press, Austin, 2014.

Master 2 S3 (Séminaires mutualisés MEEF)

UE 19 : Image(s) et Civilisation de l'Amérique Latine contemporaine (1). « **Esthétique et idéologie du Nuevo Cine Latinoamericano** » E. VINCENOT.

UE 20 : Littérature Espagne XIX-XX. Mutualisé MEEF. (5 ECTS) « **Formes et fonctions des jardins et des mondes paysagers dans la littérature espagnole contemporaine (de la lecture à l'écriture)** » Daniel LECLER

Langue d'enseignement : français / espagnol/ Langue des textes étudiés : espagnol

MOTS-CLEFS : POÉSIE, POÉSIE EN PROSE, THÉÂTRE, CRITIQUE, GENRE LITTÉRAIRE, TRADUCTION, ÉCRITURE, DICTION.

L'objet de ce séminaire, portant sur la littérature espagnole (prose, poésie, théâtre), est de mener une réflexion sur la présence des jardins et des mondes paysagers dans les textes du XIX^e siècle à nos jours. Il s'agira d'analyser les formes de leur apparition et leurs fonctions au sein des œuvres ainsi que leurs rapports éventuels avec la question écologique. Une attention particulière sera portée au genre poétique. Le travail mené dans le cadre de ce séminaire sera également enrichi par une réflexion sur la diction et par la pratique de l'écriture sous la forme d'un atelier qui s'appuiera sur les textes qui auront été abordés. Enfin, les étudiants participeront à l'élaboration d'un recueil incluant leurs productions ainsi que certains des textes étudiés accompagnés de leur traduction.

Indications bibliographiques

- Yves BONNEFOY, *La poésie et la gnose*, Paris, Éditions Galilée, 2016.
- Gaston BACHELARD, *L'intuition de l'instant*, Paris, Le Livre de Poche, 1992.
- Jardins et mondes paysagers I, Daniel Lecler (coord.) et Claudine Marion-Andrès (éd.), *Les Langues Néo-latines*, n°386, Paris, septembre 2018.
- Jardins et mondes paysagers II, Daniel Lecler (coord.) et Claudine Marion-Andrès (éd.), sept. 2018. ISSN 0814-7570. © Publications numériques de la Société des Langues Néo-Latines, Complément au n°386, URL : <https://neolatines.com/slnl/?p=3516>
- Daniel LECLER, « La transformación del paisaje en Juan Ramón Jiménez : de lo sensible a lo ecológico », Paris, in *Enjeux et conséquences des mutations discursives dans l'espace Espagne-Amériques*, Pandora, Françoise Martinez et Corinne Lepage (éds.), Université de Paris 8 Vincennes-Saint-Denis, UPL, en prensa.

UE 21 : Civilisation Amérique latine ou Espagne (1): « **La ville en Amérique Latine à l'époque coloniale** » E. VINCENOT.

Master 2 S4

UE 27 : Image(s) et Civilisation de l'Amérique Latine contemporaine (2). « **Narcotrafic et narcoculture en Amérique Latine** » Emmanuel VINCENOT.

UE 28 : « **Juan Ramón Jiménez: verso y prosa** » Daniel LECLER

Langue d'enseignement : espagnol/ *Langue des textes étudiés* : espagnol

MOTS-CLEFS : POÉSIE, POÉSIE EN PROSE, THÉÂTRE, CRITIQUE, GENRE LITTÉRAIRE, TRADUCTION, ÉCRITURE, DICTION.

Juan Ramón Jiménez (1881-1958) est une figure incontournable de la littérature espagnole contemporaine. La simplicité, la profondeur et la modernité de son œuvre ont marqué plusieurs générations de poètes et d'écrivains. Ce séminaire se propose de parcourir quelques-unes de ses productions, en vers ou en prose afin de mettre en lumière la perméabilité et l'hybridité des genres et de dessiner les contours de sa poétique.

Indications bibliographiques :

Cien años de Platero y yo (1914-2014), Soledad González Ródenas y Eloy Navarro Domínguez (eds.), Huelva, Biblioteca de estudios Juanramonianos, 2017.

Diario de un poeta recién casado de Juan Ramón Jiménez, un poema entre dos aguas, Daniel Lecler y Arturo Sánchez Mercadé (éds.), *L'Entre deux*, N° 4 (2), décembre 2018. Université d'Artois, URL : <http://lentre-deux.com>

Juan Ramón JIMÉNEZ, *Guerra en España*, prosa y verso (1936-1954), Edición de Ángel Crespo revisada y ampliada por Soledad González Ródenas, Granada, Editorial Point de Lunettes, 2009.

-----, *Platero y yo*, Jorge Urrutia (ed.), Madrid, Biblioteca Nueva, 1997.

-----, *Diario de un poeta recién casado (1916)*, Michael P. Predmore (ed.), Madrid, Cátedra, 1998.

-----, *Lírica de una Atlántida. En el otro costado. Una colina meridiana. Dios deseado y deseante. De ríos que se van. (1936-1954)*, Alfonso Alegre Heitzmann (ed.), Barcelona, Galaxia Gutenberg, 1999.

-----, *Espacio y Tiempo*, Joaquín Llansó Martín-Moreno y Rocío Bejarano Álvarez, Ourense, Linteo Poesía, 2012.

Daniel LECLER, *L'Âne et la plume, une lecture de Platero y yo (1907-1916) de Juan Ramón Jiménez*, sous presse.

Daniel LECLER, « Platero y yo: horizontes hermenéuticos. El caminar y la escritura », *Cien años de Platero y yo (1914-2014)*, Huelva, Biblioteca de Estudios Juanramonianos, 2017, p. 161-177.

Daniel LECLER, « Du visible à l'invisible dans Platero y yo et Don Quichotte », colloque international « Juan Ramón Jiménez: Tiempo de creación (1913-1917) », in Juan Ramón Jiménez *Tiempo de creación (1913-1917)*, Belén Hernández Marzal et Daniel Lecler, « Avant-propos » dans Juan Ramón Jiménez: tiempo de creación (1913-1917), © Publications

numériques de l'ERAC, « Travaux et documents hispaniques », n° 8, 2017, <http://publis-shs.univ-rouen.fr/eriac/index.php?id=159>

UE 29 : Littérature Amérique latine ou Espagne (2) : « **L'écriture poétique : une sacralisation du profane** » Daniel Lecler

Ce cours, portant sur la poésie moderne et contemporaine, a pour objectif de mettre en lumière les mécanismes qui permettent une « sacralisation du profane », en particulier l'étude des images poétiques créées par le verbe, par la rime, mais aussi par le rythme. En poursuivant le but que nous nous sommes fixés, les textes seront interrogés par le biais de la traduction. Une attention sera également portée sur les œuvres théâtrales, que nous aborderons sous l'angle de la poésie, du dramatisme et de la dramatisation. Enfin, le travail mené au sein de ce séminaire sera enrichi par une réflexion sur la diction et une pratique de l'écriture sous forme d'atelier ce qui permettra de mieux « habiter » les formes étudiées.

Une bibliographie sera communiquée lors du premier cours.

PARCOURS EN INDUSTRIES CULTURELLES ET CRÉATIVES

M1. S.1

UE 7 Monde de l'entreprise

-Études marketing des marchés étrangers, Enseignant : **Gilles NAKHLE**

-Négociation interculturelle et communication en espagnol

Enseignante : **Joséphine MARIE**

- **Objectifs du cours**
- Former des professionnels maîtrisant les connaissances des cultures et sociétés hispanophones et la pratique de la négociation interculturelle en espagnol
-
- **Compétences visées**
- -Capacité à se présenter de manière pertinente, à valoriser son parcours et sa pratique en sélectionnant les éléments adéquats, selon les contextes professionnels (Communiquer en entreprise, Entrer en contact avec les autres, Mieux se connaître soi-même, Développer son réseau et le rendre efficace)
- -Communiquer avec son public
- -Acquisition progressive des techniques d'argumentation et de négociation
- -Compétences linguistiques : communiquer à haut niveau et négocier en situation professionnelle en espagnol.
-
- **La méthode pédagogique**
- Méthode interactive destinée à favoriser la prise de parole et la participation des étudiants.

- Les étudiants commencent par présenter leur parcours et leur projet professionnel.
- Nombreux outils, exercices pratiques, jeux de rôles, à titre d'exemple :
- -Faire la présentation d'un projet/produit en public (demande de subventions) en vue de sa commercialisation. Améliorer sa confiance. Les étudiants choisiront un projet qu'ils présenteront à la classe. La classe évalue la présentation (et vote la possible attribution de la subvention) en proposant une critique positive et constructive.
- -Négociation au quotidien
- -Négociation entre fournisseur et acheteur (prix-quantités, prospection des clients ou des fournisseurs à l'étranger)
-
- **Bibliographie :**
- « Getting to yes » Robert Fisher and William Ury, Penguin Books
- « Négocier en finesse », *Harvard Business Review*, février-mars 2017
-
- **Modalités de contrôle :**
- Contrôle continu (1 évaluation à la mi-semester et 1 évaluation en fin de semestre : présentation d'un projet/produit en petit groupe et 1 cas pratique de négociation en binôme)

UE8 Théorie et pratique de la création : scénario et dramaturgie (LACT) Enseignant : **Franck Charpentier**.

UE9 Anglais professionnel (Centre de langues, Bâtiment Ada Lovelace – La Centrif – Bâtiment Ada Lovelace)

M1. S.2

UE15 Négociation interculturelle. Enseignante : **Joséphine MARIE**

Objectifs du cours

Former des professionnels maîtrisant les connaissances des cultures et sociétés hispanophones et la pratique de la négociation interculturelle en espagnol

Compétences visées

- Capacité à se présenter de manière pertinente, à valoriser son parcours et sa pratique en sélectionnant les éléments adéquats, selon les contextes professionnels (Communiquer en entreprise, Entrer en contact avec les autres, Mieux se connaître soi-même, Développer son réseau et le rendre efficace)
- Communiquer avec son public
- Poursuite de l'acquisition et de la mise en pratique des techniques d'argumentation et de négociation, négociation individuelle/négociation collective
- Compétences linguistiques : communiquer à haut niveau et négocier en situation professionnelle en espagnol.

La méthode pédagogique

Méthode interactive destinée à favoriser la prise de parole et la participation des étudiants. Nombreux outils, exercices pratiques, jeux de rôles, à titre d'exemple :

- Organiser et animer une réunion

-Négociation au quotidien
-Négocier son salaire

Bibliographie :

« Getting to yes » Robert Fisher and William Ury, Penguin Books
« Négocier en finesse », *Harvard Business Review*, février-mars 2017

Modalités de contrôle :

Contrôle continu (1 évaluation à la mi-semester et 1 évaluation en fin de semestre : cas pratiques en binôme)

UE16 Théorie et pratique de la création : Histoire et analyse des musiques populaires (LACT, Bâtiment Alexandra David-Neel)

UE17 Anglais professionnel (Centre de langues, Bâtiment Ada Lovelace – La Centrif – Bâtiment Ada Lovelace)

UE18 Stage